

المقياس الدولي للتعرض للأحداث الصادمة (ITEM) النسخة العربية

نظرة عامة:

يُعد مقياس **ITEM** أداة قائمة على قائمة تحقق تم تطويرها لقياس مدى التعرض للأحداث الحياتية الصادمة، بما يتوافق مع تعريف الصدمة في الإصدار الحادي عشر من التصنيف الدولي للأمراض. يقيس المقياس التعرض لـ 21 نوعاً مختلفاً من الأحداث الصادمة عبر مراحل النمو المختلفة: الطفولة، والمراهقة، والبلوغ. يتميز مقياس **ITEM** بكونه متاحاً مجاناً لجميع المهتمين، ويمكن استخدامه دون الحاجة إلى إذن مسبق.

يرجى ملاحظة أن المقياس يستخدم أوصافاً تعليمية لمساعدة المستجيبين على تحديد الفترة الزمنية من حياتهم التي تعرضوا فيها للصدمة بدقة. الأوصاف المستخدمة في هذا النموذج مخصصة للسياق الإيرلندي الذي طُوّر فيه المقياس. وينبغي تعديل هذه الأوصاف لتتلاءم مع السياق المحلي الذي سيتم استخدام المقياس فيه. كما يمكن للمستخدم اختيار قياس التعرض للصدمة مدى الحياة فقط، وفي هذه الحالة يمكن استبدال الفترات الزمنية بمقياس شامل يغطي الحياة بأكملها.

المرجع لهذا المقياس:

Hyland, P., Karatzias, T., Shevlin, M., McElroy, E., Ben-Ezra, M., Cloitre, M., & Brewin, C. R. (2021). Does requiring trauma exposure affect rates of ICD-11 PTSD and complex PTSD? Implications for DSM-5. *Psychological Trauma: Theory, Research, Practice, and Policy*, 13(2), 133–141. <https://doi.org/10.1037/tra0000908>

المقياس الدولي للتعرض للأحداث الصادمة (ITEM)

التعليمات:

نحن مهتمون بمعرفة ما إذا كنت قد مررت بأي من الأحداث الحياتية الصادمة التالية خلال فترات مختلفة من حياتك. يرجى قراءة كل وصف بعناية وتحديد ما إذا كان قد حدث ذلك خلال الطفولة، أو فترة المراهقة، و/أو مرحلة البلوغ.

هل حدث هذا الحدث...			
بعد فترة وجودك في المدرسة الثانوية (بعد سن 18)	خلال فترة وجودك في المدرسة الثانوية (بين سن 13-18)	قبل أو خلال فترة وجودك في المدرسة الابتدائية (حتى سن 12)	
			1. تم تشخيصك بمرض يهدد حياتك.
			2. وفاة شخص قريب منك بطريقة مروعة.
			3. تم تشخيص شخص مقرب منك بمرض يهدد حياته أو تعرض لحادث يهدد حياته.
			4. قام شخص ما بتهديد حياتك باستخدام سلاح (مثل سكين، مسدس، قنبلة، وما إلى ذلك).
			5. تعرضت لاعتداء جسدي (مثل الضرب، الركل، الصفع، السطو، السرقة، وغيرها) من قبل أحد الوالدين أو الوصي.
			6. تعرضت لاعتداء جسدي (مثل الضرب، الركل، الصفع، السطو، السرقة، وغيرها) من قبل شخص آخر غير أحد الوالدين أو الوصي.
			7. تعرضت لاعتداء جنسي (مثل الاغتصاب، محاولة الاغتصاب، أو أي أفعال جنسية بالإكراه) من قبل أحد الوالدين أو الوصي.
			8. تعرضت لاعتداء جنسي (مثل الاغتصاب، محاولة الاغتصاب، أو أي أفعال جنسية بالإكراه) من قبل شخص آخر غير أحد الوالدين أو الوصي.
			9. تعرضت للتحرش الجنسي (مثل تلقي تعليقات أو تصرفات ذات طبيعة جنسية غير مرغوب فيها).
			10. تعرضت للحرب أو القتال (سواء كنت جندياً أو مدنياً).
			11. تم احتجازك كرهينة و/أو تعرضت للتعذيب.
			12. تسببت في معاناة شديدة أو وفاة لشخص آخر.
			13. شهدت شخصاً آخر يعاني من معاناة شديدة أو يواجه الموت.
			14. كنت طرفاً في حادث (مثل: حادث مروري، حادث عمل، حادث منزلي، أو أثناء وقت الترفيه) كانت حياتك فيه معرضة للخطر.

			15. تعرضت لكارثة طبيعية (مثل: إعصار، تسونامي، زلزال) كانت حياتك فيها معرضة للخطر.
			16. تعرضت لكارثة من صنع الإنسان (مثل: هجوم إرهابي، تسرب كيميائي، إطلاق نار علني) كانت حياتك فيها معرضة للخطر.
			17. قام شخص آخر بمطاردة أو ملاحقتك.
			18. تعرضت للتنمر المتكرر (سواء عبر الإنترنت أو بشكل مباشر).
			19. تعرضت للإذلال أو الانتقاد أو الإهانة بشكل متكرر من قبل شخص آخر.
			20. شعرت بشكل متكرر بأنك غير محبوب أو غير مرحب بك، أو بلا قيمة.
			21. تم إهمالك أو تجاهلك أو رفضك أو عزلتك بشكل متكرر.
			22. أي حدث آخر لم يتم ذكره (يرجى التحديد).

يرجى إخبارنا بالحدث الذي وجدته الأكثر إزعاجاً من خلال إدخال الرقم الذي يتوافق مع الحدث من القائمة أعلاه:

إذا كنت قد مررت بهذا الحدث أكثر من مرة، يرجى إخبارنا تقريباً بعدد المرات التي مررت بها بهذا الحدث:

متى وقع هذا الحدث؟

- منذ أقل من شهر
- منذ 1-6 أشهر
- منذ 6-12 شهراً
- منذ 1-5 سنوات
- منذ 6-10 سنوات
- منذ أكثر من 10 سنوات

تعليمات التقييم

يمكن تقييم ITEM بطرق متعددة بناءً على الأهداف المطلوبة:

- مجموع النقاط للأحداث الصادمة في مرحلة الطفولة: يتم حسابه من خلال جمع جميع الأحداث التي وقعت "حتى سن 12 عاماً".
- مجموع النقاط للأحداث الصادمة في مرحلة المراهقة: يتم حسابه من خلال جمع جميع الأحداث التي وقعت "بين سن 13 و18 عاماً".
- مجموع النقاط للأحداث الصادمة في مرحلة البلوغ: يتم حسابه من خلال جمع جميع الأحداث التي وقعت "بعد سن 18 عاماً".
- يتم اعتبار التعرض لحدث صادم مدى الحياة إذا كان الشخص قد مرّ بالحدث في أي مرحلة من مراحل النمو.
- يمكن حساب المجموع الكلي للأحداث الصادمة مدى الحياة من خلال جمع جميع الأحداث التي وقعت في أي مرحلة من مراحل النمو.
- يتم اعتبار التعرض للأحداث الصادمة مدى الحياة قائماً إذا تم الإبلاغ عن أي حدث (من ITEM1 إلى ITEM21) في أي مرحلة من مراحل النمو.

Arabic translations conducted by: Dr. Shamsa Almarzooki and Dr. M. Abdelbadie

Back translation: Mohga Mostafa.

shamsa.ali.marzooqi1991@gmail.com, Abdelbadie.m@outlook.com THMC.ae, M.ohga@yahoo.com